

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24 maart 2010 in het aanvullend paritair comité voor werklieden betreffende het Sociaal akkoord 2010, luik gewaarborgd gemiddeld minimum maandinkomen	Convention collective de travail conclue le 24 mars 2010 au sein de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers concernant l'accord social 2010, volet revenu minimum mensuel moyen garanti
Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders die onder de bevoegdheid vallen van het Aanvullend paritair comité voor werklieden.	Article 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers.
Artikel 2 Als voorafname en ter verrekening op de eerstvolgende voorziene indexering van de bedragen van het gewaarborgd gemiddeld minimum maandinkomen bepaald in artikel 3, lid 1, 2 en 3 van de cao van 2 december 2008 (indexcijfer augustus 2008) volgens de modaliteiten van artikel 7 van hogervermelde cao van 2 december 2008, worden de bedragen van het gewaarborgd gemiddeld minimum maandinkomen bepaald in artikel 3, lid 1, 2 en 3 van hogervermelde cao van 2 december 2008 (indexcijfer augustus 2008) op 1 december 2010 reeds verhoogd met 14 euro (of 0,0850 euro/uur in de 38-urenweek).	Article 2 Comme avance sur et en déduction de la prochaine indexation prévue des montants du revenu minimum mensuel moyen garanti défini à l'article 3, alinéa 1, 2 et 3 de la CCT du 2 décembre 2008 (chiffre-indice août 2008) suivant les modalités de l'article 7 de la CCT du 2 décembre 2008 susmentionnée, les montants du revenu minimum mensuel moyen garanti défini à l'article 3, alinéa 1, 2 et 3 de la CCT du 2 décembre 2008 susmentionnée (chiffre-indice août 2008) seront déjà relevés de 14 EUR (soit 0,0850 EUR/heure pour une semaine de 38 heures) le 1 ^{er} décembre 2010.
Artikel 3 In de cao van 2 december 2008 gesloten in het Aanvullend paritair comité voor werklieden betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen wordt een 6 ^e lid in artikel 3 toegevoegd: " In afwijking van het eerste, van het tweede en van het derde lid wordt een gemiddeld minimum maandinkomen gewaarborgd aan de werklieden die ten minste 22 jaar oud zijn en ten minste 24 maanden anciënniteit hebben in de onderneming die hen tewerkstelt, dat 14 euro (of 0,0850 euro/uur in de 38-urenweek) hoger is dan het volgens de modaliteiten van artikel 7 geïndexeerde gewaarborgd gemiddeld minimum maandinkomen bepaald voor werklieden van 22 jaar en een anciënniteit in de onderneming van tenminste 12 maanden, zoals bepaald in het derde lid. Deze regeling gaat in bij de eerstvolgende indexering van de bedragen van het gewaarborgd gemiddeld minimum	Article 3 Dans la CCT du 2 décembre 2008 conclue au sein de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers concernant la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, un 6 ^e alinéa sera ajouté à l'article 3 : "En dérogation aux premier, deuxième et troisième alinéas, un revenu minimum mensuel moyen est garanti aux ouvriers âgés d'au moins 22 ans qui comptent une ancienneté d'au moins 24 mois dans l'entreprise qui les occupe, qui est de 14 EUR (ou 0,0850 EUR/heure pour une semaine de 38 heures) supérieur au revenu minimum mensuel moyen garanti, indexé suivant les modalités de l'article 7, prévu pour les ouvriers âgés de 22 ans qui comptent une ancienneté d'au moins 12 mois dans l'entreprise, comme défini au troisième alinéa. Ce régime entrera en vigueur lors de la prochaine indexation des montants du revenu minimum mensuel moyen garanti défini aux

<p>maandinkomen , zoals bepaald in het eerste, tweede en derde lid (indexcijfer 2008) volgens de modaliteiten van artikel 7.”</p>	<p>premier, deuxième et troisième aliéna (chiffre- indice 2008) suivant les modalités de l'article 7.”</p>
<p>Artikel 4 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010 en is gesloten voor onbepaalde duur. Op verzoek van de meest gerede partij kan deze worden opgezegd met een opzeggingstermijn van zes maanden, bij aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité.</p>	<p>Article 4 La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle pourra être dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente, moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire.</p>